

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 36

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sieben Extras

## Auf keines sollten Sie verzichten



Dahinter  
steht  
Dynamit  
Nobel

Bauherren haben gelernt, kritisch zu sein. Mit Recht verlangen sie, dass ihr investiertes Geld langfristig gut angelegt ist. Sie fordern bewährte Erzeugnisse. Dynamit Nobel, einer der grossen Hersteller von Kunststoffen für das Bauwesen, bietet Ihnen 7 Extras und unsere Partner in der Schweiz offerieren Ihnen zusätzlich umfassende technische Beratung, Planungshilfe für Schalldämmung, Energieeinsparung und kostengünstige Konzeption. Übrigens unsere Schweizer Partner sind renommierte Fenster-



### Das Fenster mit Extras

fabrikanten, die seit mehr als 15 Jahren schon unser TROCAL-System verwenden und bei denen die Fertigung und Montage durch geschultes Fachpersonal erfolgt; eine Voraussetzung für handwerkliche Qualität.

TROCAL hat sich in der Schweiz längst durchgesetzt. Wir von der Dynamit Nobel und unsere Schweizer Verarbeiter bieten Ihnen mehr:

Extras, die Ihnen Sicherheit geben – ohne Extrakosten.

#### Unsere Verarbeiter und Partner in der Schweiz:

- Häring & Co. AG      Rheinstrasse 41b, 4402 Frenkendorf,  
Tel.: 061/94 59 41
- Kike-Bau AG      8854 Siebnen SZ, Tel.: 055/64 28 82
- Mangola + Cie.      48, route du Bois-des-Frères,  
1219 Aire (Genève),  
Tel.: 022/96 6111
- Ruegsegger AG      Mönchaltorferstrasse, 8625 Gossau,  
Tel.: 01/9 35 10 72
- Schenk & Cie AG      Bittertenstrasse 265, 4702 Oensingen,  
Tel.: 062/76 14 44

#### Zuständiger Außendienstmitarbeiter für die Schweiz:

Roderich Kramer,  
Brahmsweg 11, D-7890 Waldshut-Tiengen 1,  
Tel.: 077 51/26 06

Dynamit Nobel AG · Geschäftsbereich Bauwesen  
Verkauf Fenster · Postfach 1209 · D-5210 Troisdorf  
Tel.: 0 22 41/86 31 95

Dynamit Nobel AG · Geschäftsbereich Bauwesen · Verkauf Fenster  
Postfach 1209 · D-5210 Troisdorf · Tel.: 0 22 41/86 31 95

SIA d 36.83

#### Beratungs-Scheck

- Ja, wir sind an Ihrem „Fenster mit Extras“ interessiert und bitten um weitere Informationen.
- Bitte vereinbaren Sie mit uns ein unverbindliches Gespräch nach vorheriger telefonischer Anmeldung.
- Tel.-Nr. \_\_\_\_\_
- Herrn/Frau/Frl. \_\_\_\_\_ verlangen.
- Firma/Name \_\_\_\_\_
- Straße \_\_\_\_\_
- PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Die Pfahlbauer-methode mit Zukunft: Bevor Sie das nächste Mal zu pfählen anfangen, rufen Sie doch kurz BRUN an. Sie werden dann erfahren, dass man heute eine Menge Geld sparen kann – indem man die Spezial-Beton-pfähle von BRUN benutzt. Diese Vorteile kommen Ihnen dabei zugute: 1. Auf teure Vorrichtungen können Sie verzichten. 2. Unsere Spezial-Betonpfähle haben für jeden Boden die richtige Spitze – spitz, konsisch oder mit Fussverbreiterung – und für jede Last die richtige Abmessung. 3. Maximale Sicherheit garantieren Vorspannung und Spiralarmierung. Brauchen Sie noch mehr Argumente? Dann wählen Sie einfach 041-551616 oder verlangen Sie eine Liste der BRUN-Pfähler in Ihrer Nähe.

Elementwerk Brun AG Luzern, Mooshüslistrasse, Postfach, 6020 Emmenbrücke

# **TASKI hurricane**

**Ein Name, der verpflichtet.**



## **Der Staubsauger für hohe Ansprüche. Saugstark, leise, zuverlässig und formschön.**

Beim TASKI hurricane stimmt einfach alles. Die ausgefeilte Technik, die leichte Handhabung, die bewährte TASKI-Qualität und der Preis.

Das reichhaltige Zubehörprogramm erlaubt vielseitigen Einsatz, sowohl für den Profi wie auch im Hotel- und Gastgewerbe, Detailhandel etc.

Die grosse Saugkraft – elektronisch regulierbar – bringt gute Reinigungsresultate und spart Zeit. Wir senden Ihnen gerne weitere Unterlagen.



A. Sutter AG  
CH-9542 Münchwilen  
Tel. 073/27 27 27  
Tlx. 883 388 asu ch

TASKI, ein Geschäftsbereich der A. Sutter AG.  
Mit vielen Servicestellen und Vertretungen in Europa und Übersee.

# isolit

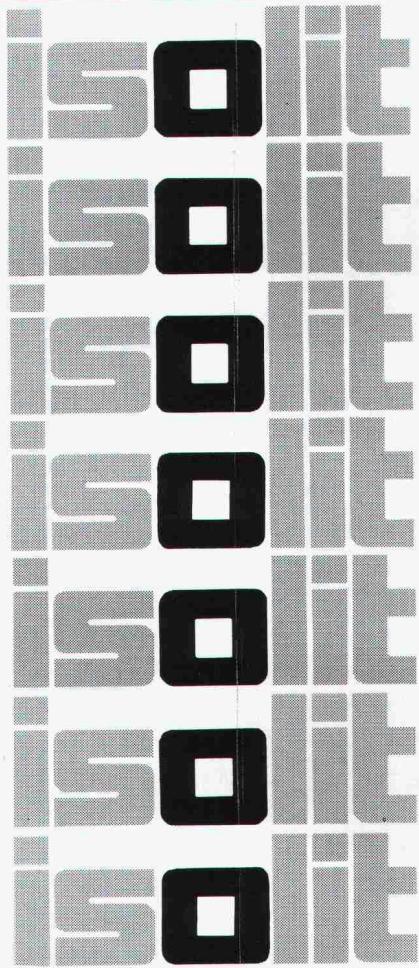
## Kamin

Das bewährte keramische Kamin für alle Öl-, Gas-, Holz- und Kohlefeuerungen, Cheminées und Einzelöfen.

Wir beraten Sie unverbindlich, wie mit dem isolit-Kamin und einem modernen Heizkessel mit niedriger Abgastemperatur Energie gespart werden kann.

Die genaue Kaminberechnung wird von uns kostenlos durchgeführt.

Viele Baumaterialhändler führen unsere isolit-Kamin-Elemente am Lager.



## Kamin-Werk Allschwil

4123 Allschwil 1 Telefon 061 630552

# PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG



Xpelair Fenster- und  
Wandventilatoren



HELIOS Minilüfter



Xpelair  
Schachiventilatoren



Licht-Ventilatorschalter  
mit Nachlaufrelais



Deckenventilatoren



Xpelair  
Schachiventilatoren



Dachventilatoren



Hochleistungs-  
ventilatoren



Dunstabzugshauben



Rohr-  
Radialventilatoren



Hochleistungs-  
ventilatoren



Cheminée-Ventilatoren



Xpelair-  
Wandventilatoren



Radax-  
Kanalventilatoren



Tischventilatoren

### Ventilatoren von von A-Z

Axialventilatoren  
Bausteinlüfter,  
Betriebsschalter  
Cheminéeventilatoren  
Dachventilatoren, Decken-  
ventilatoren, Drehzahlregler  
Einbau-Abzugshauben,  
Elektroventil  
Fensterventilatoren,  
Formstücke, Fettfilter  
Gitter  
Heizlüfter,  
Hochleistungs-Ventilatoren  
Industrieventilatoren  
Jalousieverschlüsse  
Kanalventilatoren,  
Klima-Regler  
Luftfilter,  
Lüftungsschläuche  
Mitteldruckventilatoren  
Nachlaufschalter  
Oszillierende Tisch-  
ventilatoren  
PVC-Rohre  
Querstromventilatoren  
Radialventilatoren, Regler,  
Rohrventilatoren  
Satteldachhauben  
Schachiventilatoren,  
Schalungsknie  
Steuergeräte,  
Stallventilatoren  
Tellerventile  
Unterputzventilatoren  
Verschlussklappen,  
Verbindungsmanchetten  
Wandventilatoren  
Xpelair-Ventilatoren  
Zentralentlüftungsbox



## HELIOS VENTILATOREN AG

Steinackerstr. 36, 8902 Urdorf-ZH, Telefon 01/734 36 36, Telex 52 320



# zum Greifen nahe.

Mit dem HESCO-STOP haben Sie jetzt Ihre Fensterläden sicher und leicht im Griff.

**Fensterladen schliessen:**

mit dem Griff ziehen Sie oder Ihr Kind risikolos und komfortabel den Fensterladen zu. Kein gefährliches und anstrengendes Hinauslehnen mehr. Gute Nacht.

**Fensterladen öffnen:**

mit einem leichten Stoss öffnen Sie oder Ihr Kind risikolos und komfortabel den Fensterladen wieder. Eine Sicherheitsarretierung rastet sofort ein. Guten Tag.

HESCO-Jalousiebeschläge lassen sich mühelos auf Wände aus Backstein, Beton, Gasbeton und Holz anschlagen. Sogar auf Aussenisolationen.

HESCO-STOP –  
und Sie haben den Laden im Griff.



Senden Sie uns weiteres, unverbindliches Informationsmaterial über den HESCO-STOP:

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ SIA \_\_\_\_\_

Coupon oder Fotokopie des Coupons  
einsenden an Hesco Pilgersteg AG,  
Postfach 40, 8630 Rüti, Tel. 055/331155

Die  
energiesparende\*  
Heizungs-  
Umwälzpumpe  
mit 3  
Drehzahlen!



\* Spart  
bis zu  
50% Strom.

GRUNDFOS PUMPEN AG  
CH - 8305 Dietlikon, Industriestrasse 31

Ja, die energiesparende  
«Super Selectric» interessiert mich!  
Senden Sie mir unverbindlich  
Ihre Unterlagen.

Name/Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

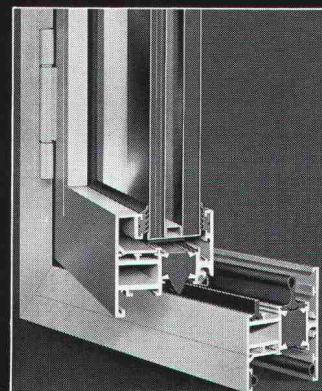
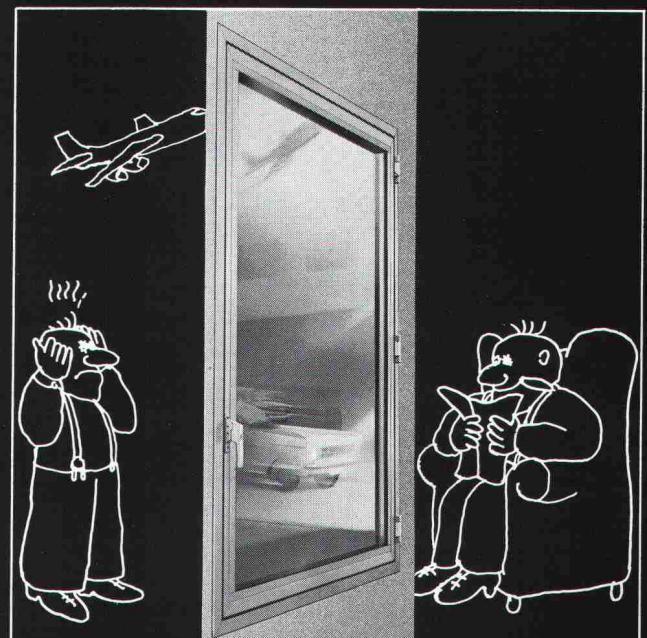
PLZ/Ort \_\_\_\_\_ SIA



**GRUNDFOS®**  
die richtige Pumpe

# LÄRM

kein Problem, dank dem  
**umweltfreundlichen** vollisolierten  
**hädrich-Schalldämmfenster**  
Modell ALSEC-HZ 65-SD  
mit den maximalen Prüfresultaten



Verlangen  
Sie den  
ausführlichen  
Prospekt  
und techn.  
Beratung  
bei

 **hädrich ag**

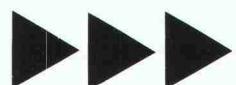
Metallbau, HZ-Konstruktionen,  
Profilpresswerk

8047 Zürich, Freilagerstrasse 29  
Telefon 01-52 12 52

# gabotherm®

von THYSSEN

## Das neue Fussboden- Heizungssystem mit der rationellen Verlegetechnik senkt Ihre Montagekosten!



### Nur 2 Arbeitsgänge!



**1. Platten auslegen**



**2. Rohre verlegen**

Platten mit integrierter  
Wärmeisolation, Trittschalldämmung,  
Feuchtigkeitssperre und Rohrhalterung

GABOTHERM-Rohre nach Ihrer  
Wahl aus: Polypropylen, Polybuten  
oder vernetztem Polyethylen

### **Procalor**

8036 Zürich, Morgartenstrasse 30  
Tel. 01 / 242 79 40

1032 Romanel-sur-Lausanne  
Vernand Camarès, Tel. 021 / 91 31 91

Ein Unternehmen der **W.M.H.** - Walter Meier Holding AG

#### **Info-Coupon**

SIA 83

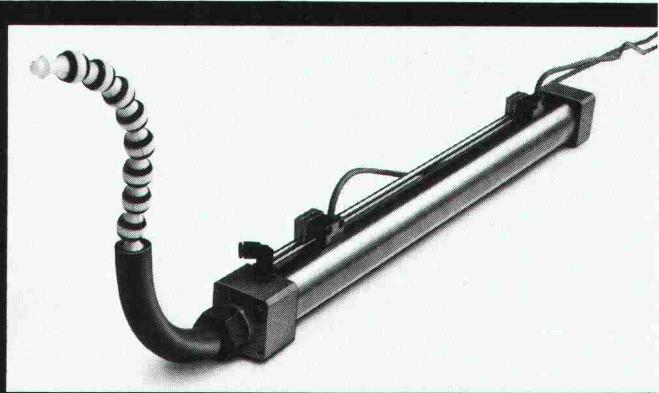
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen über das  
GABOTHERM-Fussbodenheizungs-System!

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**DREIDIMENSIONAL  
IN DIE ZUKUNFT**



Die dreidimensionale Bewegungstechnik erschliesst  
alle Dimensionen. Der Pneumatik-Zylinder mit der  
dreidimensionalen beweglichen Kolbenstange bietet  
jetzt Lösungen an, die bis heute undenkbar waren.

#### **Einsatzmöglichkeiten:**

Maschinenbau, Bauwesen, Fördertechnik, Lebens-  
mittelbranche, Chemie usw.

Kommen Sie mit Ihrem Problem zu uns; wir finden eine  
nutzbringende und kostenreduzierende 3D-Lösung  
für Sie.

**FERAMATIC AG**

3D-Bewegungstechnik  
8635 Dürnten, Edikerstrasse 16, Telefon 055 317580

#### **Vorteile:**

- Kraftübertragung auf eine beliebig gekrümmte  
Linie möglich
- Plazierung/Einbau der Zylinder beliebig
- mehrere Kraftabgriffe möglich

**FERAMATIC AG**, 8635 Dürnten

Ich bitte um Zustellung von Informationsmaterial  
über 3D-Zylinder

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

SIA



## Ein Heiz-Cheminée setzt sich durch!

### «TRONDHEIM 18»

der sensationelle Warmluft-Einsatz  
aus Guss mit über  
10 Stunden

Dauerbrandeigenschaften  
13 000 kcal/h, ohne Ventilator

Glaskeramik- oder Gusstüren  
Fr. 1450.– bis Fr. 2400.–  
von JØTUL aus Norwegen

Hans Hotz

Heizcheminées, Cheminéesofen und Holzöfen  
Ringstrasse 20, 8600 Dübendorf  
Telefon 01/82138 32

Altbaumodernisierung Luzern – Halle 2, Stand 146



Telefonieren. «In aller Ruhe.»



### schallschluckend + formschön.

Tramonda-Telefon-Schallschluckhauben sind klassisch, oder elegant, oder farbenfroh – aber immer preiswert und formschön. Wir führen vom klassischen Wandelement bis zur freistehenden Sprechstation jede Telefonhaube, die in Ihre Umgebung passt.

Tramonda. Ein Unternehmen der ISOLECTRA International



I.B. Tramonda AG  
8820 Wädenswil  
Schönenbergstrasse 33  
Telefon: 01/780 74 75

15

«Ich habe Enkadrain begutachtet  
und für hervorragend befunden.»

«Die an der Wand  
bis über die Sickerleitung verlegte  
Drainagematte gibt dem Bauherrn,  
Architekten und Ingenieur Sicherheit.»

«Dank Enkadrain  
haben wir Geld gespart ...»

Das sind einige Urteile von Schweizer Baufachleuten über Enkadrain. Möchten Sie gerne Konkreteres darüber wissen?

Bitte: 01/312 16 16

# Enkadrain®

Generalimport für die Schweiz und Liechtenstein:

**SCHOELLKOPF+CO AG**

Schaffhauserstr. 265, 8057 Zürich  
Tel. 01/312 16 16 Telex 52613

75 Jahre



Verkauf auch durch den  
Baumaterialhandel.

Enka Industrial Systems  
Bauindustrie

# Aus der Geilinger-Stahlbaupraxis ein typisches Beispiel:

## SFS Presswerk Heerbrugg AG

Bauherr: SFS Stadler AG, 9435 Heerbrugg  
 Architekt: Rausch, Ladner & Clerici, Architektengemeinschaft, 9424 Rheineck  
 Ingenieur: Geilinger Stahlbau AG, Winterthur  
 unsere Lieferung: Fabrikation und Montage der Stahlkonstruktion für Shedbau mit selbsttragenden Rinnen, 1.-3. Etappe total ca. 21 000 m<sup>2</sup>

Stahlbau ist und bleibt für viele Bauprobleme die richtige Lösung; denn Wirtschaftlichkeit und Anpassungsfähigkeit sind gewichtige Argumente.

Als Stahlbau-Partner hat Geilinger jahrzehntelange Erfahrung, in grossen wie in kleinen Bauaufträgen. Geilinger-Stahlbauten werden sorgfältig geplant, in unseren leistungsfähigen Werkstätten Bülach und Yvonand erstellt und von unseren zuverlässigen Monteuren im In- und Ausland aufgerichtet. Im Geilinger-Stahlbau steckt Erfahrung, Fachwissen und Qualität.



## GEILINGER

Ingenieur- und  
Metallbau-Unternehmung

Geilinger AG  
8401 Winterthur, PF 988  
Tel. 052 84 61 61, Telex 76731

Basel, Bern, Bülach,  
Egg, Menziken, St. Gallen,  
Winterthur, Yvonand, Zürich

© PETER OCHSENHEIN

## Unser bester Qualitätsbeweis ...

... sind die 150 Unternehmen in der ganzen Schweiz, die seit 50 Jahren mit Granosit/Jurasit-Edelputz Qualitätsarbeit leisten.

Granosit/Jurasit gibt es in den verschiedenen Farben und Strukturen in folgenden Qualitäten:

- Granosit/Jurasit-Kalk/Zement-Edelputz
- Granosit/Jurasit-Aquafix (wasserabweisend)
- Granosit/Jurasit-Rustico (auf Rhodipor oder Maxit-Einschichtgrundputz)

Falls Sie mehr über unseren mineralischen Edelputz wissen möchten oder gerne nähere Angaben über die 150

Profi-Unternehmen in der Schweiz wünschen, die regelmässig Granosit/Jurasit verarbeiten, so senden Sie uns bitte den beiliegenden Coupon. Wir werden Sie gerne weiter orientieren.

Granosit/Jurasit – weil Profis auf mineralischen Edelputz schwören!

### Coupon

Ich möchte unverbindlich weitere Informationen.

Bitte schicken Sie mir:

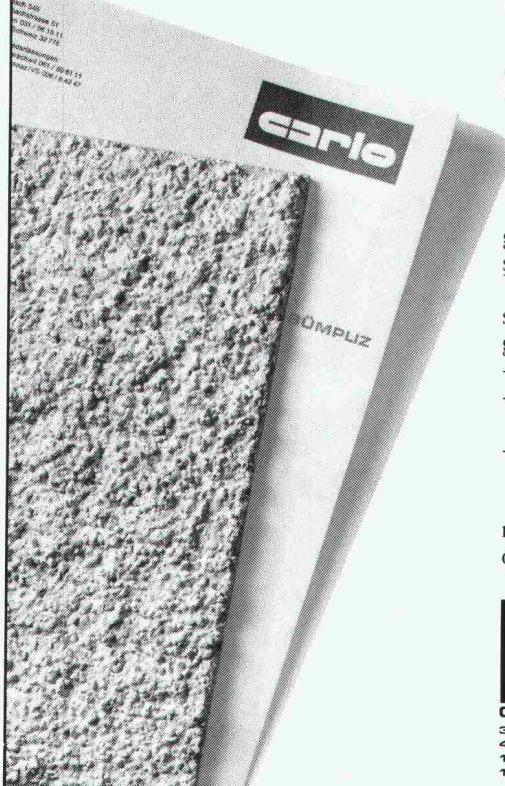
- den Granosit/Jurasit-Prospekt
- Granosit/Jurasit-Muster
- Granosit/Jurasit-Farbmusterbuch

Firma:

Name:

Adresse:

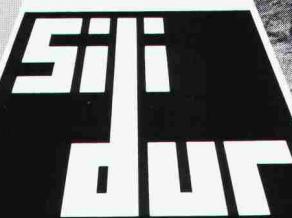
SIA



**carlo**  
CARLO BERNASCONI AG  
3018 BERN / BÜMPLIZ 031 56 15 11  
4252 BAERSCHWIL 061 89 61 11  
1083 MEZIERES / VO 021 93 22 01  
1902 EVIONNAZ / VS 026 84247

## Der Weg zur «grünen» Mauer führt über SILIDUR

mit dem  
Böschungsstein



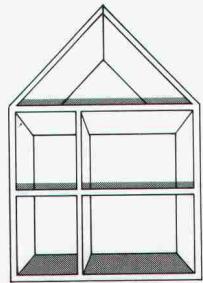
Hersteller in der ganzen Schweiz — Zentrale Kontaktstelle:

STEINER SILIDUR AG 8450 ANDELFINGEN TEL. 052 / 4110 21



## Handwerk hat goldenen Boden...

...die KNAUF-Unterböden. Ob nass oder trocken, mit Wärme- oder Schallschutz. Bei Neubau oder Renovation im Wohn-, Verwaltungs-, Industriebau, in Schulen und Spitätern. Schnell, sauber und wirtschaftlich bis ins Detail. Die KNAUF-Baustoffhändler wissen Bescheid.



Knauf Böden —  
wenn Zeit Geld ist.



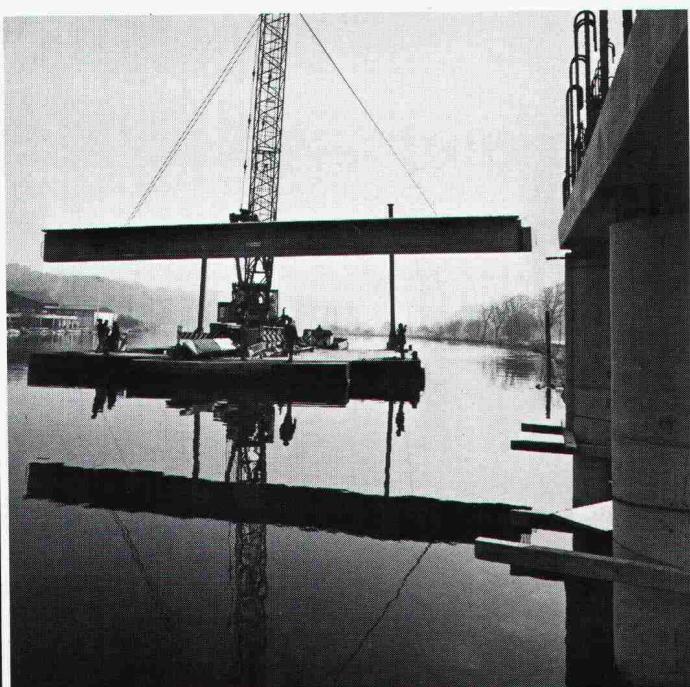
**KNAUF**  
GIPS

■ Generalvertretung: Leu AG  
■ Postfach, 4144 Arlesheim, Telefon 061/46 44 20

# Wasserbau

Hafenbau  
Leitungsbau  
Dükerbau

Rammarbeiten  
Spezialtransporte  
Gewässervermessungen



**BLESS**

Technische  
Beratung/Bau-  
ausführung:  
Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085  
Zürich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St. Gallen



Zur Verhinderung von teuren Feuchteschäden:

## Luftentfeuchter

das bewährte Geräteprogramm für den universellen Einsatz in Kellern, Lagern, Wohnräumen, Zivilschutzanlagen usw. Vollautomatischer Betrieb, sparsamer Stromverbrauch.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei:

**Krüger + Co.**

9113 Degersheim, Telefon 071/541544

Niederlassungen: Oberhasli ZH,

Hofstetten SO, Münsingen BE,

Gordola TI, Lausanne

**KRÜGER**

# Lärmschutz

Schwingungs- und  
erschütterungs-isolierte Aufstellung  
von Gebäudekomplexen



**schneider+co**

Schneider+Co. AG, 8401 Winterthur  
Isolierungen und Industriebedarf  
Abteilung Lärmbekämpfung und Akustik  
Telefon 062/89 21 21

10

## Fenster sanieren!

### Mit DELTA-Zusatzverglasung

für einfachverglaste Fenster oder als  
3. Scheibe für doppel- oder isolierverglaste  
Fenster. Optimale Schall- und thermische  
Isolation, 4 und 8 mm erhältlich.  
EMPA-geprüft.

### Fugen-Abdichtung

mit Bronzedichtungsbändern. Trotz millionenfacher Beanspruchung keine Abnutzung. 10 Jahre Garantie.

Verlangen Sie eine kostenlose und unverbindliche Offerte bei

**PROKAMIN AG, Postfach 42, 4153 Reinach 2**

Telefon 061/76 96 01 von 8 bis 12 Uhr

de Sede AG, Klingnau. Polstermöbelfabrik

**Realisiert mit ALISOL**

dem bewährten Profilsystem für  
energiesparende und unterhaltsfreie  
Fenster, Türen und Fassaden aus Aluminium.  
Alles Weitere über ALISOL sagt Ihnen  
gerne unser Verkauf Sonderprodukte.  
Telefon 064 70 11 01

ALUMINIUM AG MENZIKEN

schweiz

# PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG



Xpelair Fenster-/Wandventilatoren



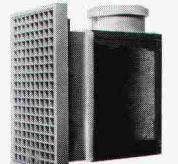
Minilüfter R9



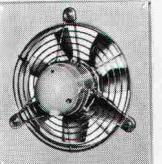
Schachtventilatoren DX 200



Licht-/Ventilatorschalter mit Nachlaufrelais



Radialventilator



Hochleistungsventilatoren

**Xpelair** **Helios** **extrair**

**HELIOS VENTILATOREN AG**

Steinackerstr. 36, 8902 Urdorf-Zürich, Tel. 01/734 36 36, Telex 52320



Treuhand-Gesellschaft  
Société Fiduciaire  
Società Fiduciaria

**Visura** EDV-Beratung

Massarbeit  
für Mittel- und Kleinbetriebe

Zürich, Aarau, Altdorf, Grenchen,  
Lausanne, Luzern, Olten, St. Gallen, Solothurn, Stans



## Vogel-Skihalter

Ganzmetall, feuerverzinkt, robust  
Planen und Einrichten von Skiräumen  
Liefern von Teilen für Selbstmontage  
Für Hotels, Ski- und Ferienhäuser, Schulen, Bergbahnen usw.  
Verschiedene Modelle  
Bis 16 Paar Ski per Laufmeter

ERWIN VOGEL, Vogel-Skihalter  
Am See 503, 8882 Unterterzen  
Telefon 085/4 22 12



PROFOMETER 2 für die genaue, zerstörungsfreie Prüfung der Stahlbewehrung in fertigen Bauwerken.

**proto  
meter**

- Bestimmung von Lage und Anzahl der Haupt- und Nebenarmierungen
- Genaue Messung der Betonüberdeckung bis 120 mm auch bei dichter Armierung
- Bestimmung der geeigneten Punkte für Bohrlöcher

Telefon 01/47 78 00 · Telex 53 357 proce ch

PROCEQ SA  
Riesbachstr. 57  
CH-8034 Zürich

**proceq**

**SCHICHTEX**  
ISOLIERBAUSTOFFE  
gegen **Kälte Wärme Lärm**

Im Industrie-,  
Wohn- und  
Sporthallenbau  
und in der  
Altbausanierung.

**Bau+Industriebedarf AG** 4104 Oberwil / BL Tel. 061 30 40 30

# JALOUSIEN

... in Fichten/Tannenholz

- mit festen oder beweglichen Brettl
- Fensterläden und Futter
- **NEU** Isolierfensterladen k-Wert 0.6 – 1.0

FENSTERFABRIK  
GASSER AG  
6110 WOLHUSEN  
041-711228



prompter Service –  
fachmännische Beratung

Zwinglistrasse 21  
CH-8026 Zürich

Tel. 01/2413322

Die Spezialisten  
für:



**data  
grafik  
ag**

**Bau-  
Software**

Besuchen Sie uns an der SWISS DATA '83  
Basel, 6.–10. Sept., Halle 27, Stand 353

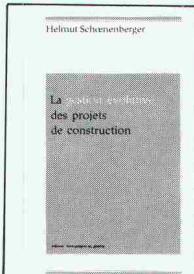
# BETONELEMENTE

Zürcher Ziegeleien  
Tel. 01-468 2111

J. Schmidheiny + Co. AG  
Tel. 071-223262

Baustoffe AG Chur  
Tel. 081-244646

## La gestion évolutive des projets de construction



Fr. 38.—  
(+ port et emballage)

**Helmut Schoenenberger**

Cet exposé vise à stimuler la curiosité du professionnel, à lui donner les moyens d'innover et d'adapter à ses propres problèmes des solutions développées dans la pratique sur la base d'une philosophie de dynamisme et d'ouverture d'esprit.

**LOCO-PROJETS SA**

15, RUE DU CENDRIER  
1211 GENÈVE 1  
TEL 022/314340

**Ihr Spezialist  
zwischen Dach und  
Fundament.**



z.B. Swepco-Dachsysteme:  
Der wirtschaftliche Dach-  
schutz.



Freidorf 071/481545  
Bern 031/421660  
Lausanne 021/334945



Kostengünstige Mineralwollplatten von  
30 – 100 mm Stärke, mit weiß beschichteter  
Unterseite für die einfache und schnelle  
Nachisolierung von Kellerdecken.

Vorteile der Keller-Isolierelemente:  

- saubere, winkelgerechte Montageelemente
- Isolation individuell nach Erfordernis 30 – 100 mm
- eingebaute Dampfbremse auf Wunsch
- Große Formate – geringe Montagekosten
- einfache Montage mit Spezialkleber, Patent-  
dübel oder Abhängeprofilen

**Coupon Keller-Isolierelemente**  
Senden Sie uns Ihre technischen Informationen/Muster

Firma \_\_\_\_\_  
Sachbearbeiter \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

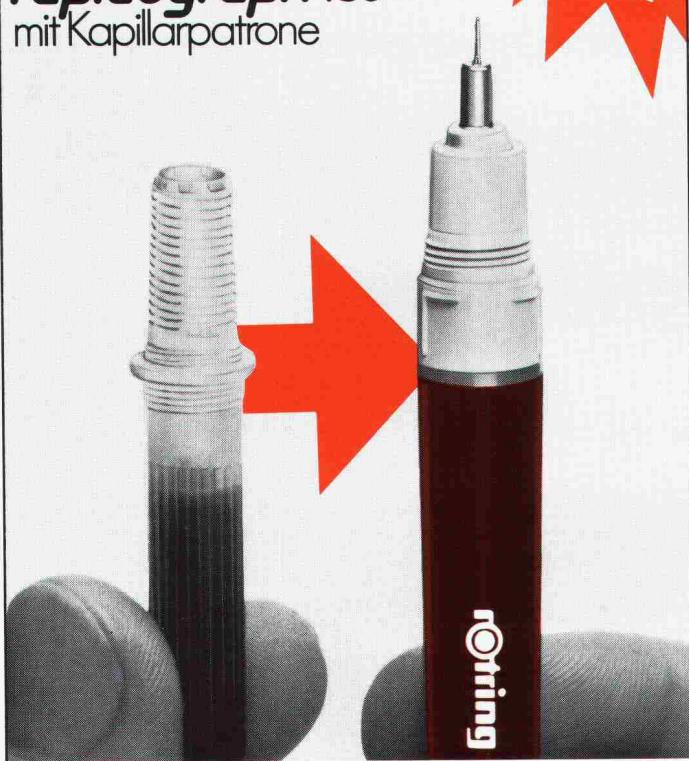


Hersteller:  
Wespanwerk Wenger AG  
8574 Lengwil  
Telefon 072 751313

Vertretung Kt. ZH: Schlumpf AG  
Isoliermaterialien + Sperrholz  
8606 Nänikon  
Telefon 01 9411140

**rotring**  
**rapidograph ISO**  
mit Kapillarpatrone

**neu**



## Der Tuschefüller, dessen Herz nicht älter wird.

### Er braucht kaum noch Pflege

Der neue rotring rapidograph ISO erhält mit jedem Tuschenachschnitt ein neues Druckausgleichssystem, sozusagen ein neues Herz: eine wichtige Voraussetzung für stets gleichmässigen Tuschefluss. Denn Tuschenpatrone und Tuschenwendel sind aus einem Guss. Damit gehören aufwendige Pflege und schmutzige Hände der Vergangenheit an.

### Er kleckst nicht

Die Tuschenwendel des neuen Kapillarsystems verläuft innerhalb und ausserhalb der Kapillarpatrone. Bei einem Temperaturanstieg kann sich die durch

Wärmeausdehnung verdrängte Tusche über zwei volle Wendellängen ausdehnen. Das ergibt ein Höchstmaß an Sicherheit gegen unkontrolliertes Austreten von Tusche.

### Er kann auch mal offen liegenbleiben

Der rotring rapidograph ISO schreibt sofort wieder an, auch wenn Sie ihn mal offen liegenlassen. Das verdankt er dem Antrocknungsverzögerer in der neuen rapidograph-Tusche und dem neuen Kapillarsystem, das nur eine geringe Kontaktfläche zwischen Tusche und umgebender Luft bietet.

## Gutschein

Ja, ich möchte den neuen rotring rapidograph ISO testen und bitte um ein **Testmuster zum Probierpreis von Fr. 12.50**.

Gewünschte Linienbreite: \_\_\_\_\_

Ich bin bereit, dafür Ihre Test-Beurteilungskarte auszufüllen und an Sie zurückzuschicken.

Ich bitte um Zustellung Ihres ausführlichen Prospektes.

Name, Vorname: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_ in Firma: \_\_\_\_\_

Einlösen in Ihrem Fachgeschäft oder einsenden an:  
rotring (Schweiz) AG, Postfach, 8953 Dietikon

Für richtigen Informationsfluss

**Sie müssen  
nicht alles  
wissen,  
aber wissen,  
wo Sie alles  
erfahren.**



**SCHWEIZER  
BAU  
DOKUMENTATION**

CH-4249 Blauen

Tel. 061 89 41 41

# störi

Das vollständige Geräteprogramm  
für Elektroheizung und  
Warmwasserbereitung

STÖRI & Co. AG  
Qualitätsfabrikate für die  
Elektrische Raumheizung  
und die Wasserbereitung  
8820 Wädenswil  
Telefon 01 - 780 77 33

... an der Fachmesse für  
Altbau-Modernisierung '83 in Luzern

	Elektro-Bodenheizung und Direktheizgeräte	Einzelspeicher schmalste Ausführung	Feststoff-Zentral Zentralspeicher	Wasser- Zentralspeicher	Wochenendspeicher NEU!	Wärmepumpen monovalent	Wärmepumpen bivalent	Elektro- Wandboiler	Elektro- Stehboiler	Kombibohler für Alternativenergien	Wärmerück- gewinnungsanlagen
STÖRI-Elektroheizung	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
STÖRI-Wärmepumpen						✗	✗	✗	✗	✗	✗
STÖRI-Warmwasserbereitung						✗					
STÖRI- Alternativenergienutzung								✗	✗	✗	✗

AIW

vom 8.-12. September 1983  
Stand 40

Werner Maag AG, Zeltweg 44



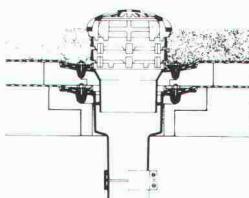
8032 Zürich, Tel. 01/251 75 80/81  
Telex 58675

## WM-ENTWÄSSERUNGSTECHNIK

### 1 Dachwasserablauf aus Guss «PASSAVANT»

ein- oder zweiteilig, höhenverstellbar mit Aufsatzringen. Kugel- oder Flachrost, begehbar oder befahrbar, rund und quadratisch. Nicht nur Klebefläche, sondern kraftschlüssige Verbindung durch Flanschring. **Vom VSA empfohlen.** Mit senkrechtem oder seitlichem Abgang.

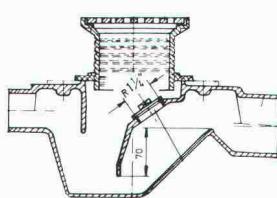
1



### 2 Bodenwasserablauf «PASSAVANT»

höhen- und seitenvierstellbar; ein-, zwei- oder dreiteilig. Aufsatzstücke mit CrNi-Rosten. **Vom VSA empfohlen.** Abgang seitlich oder senkrecht.

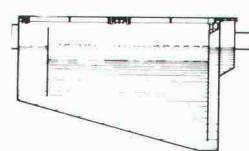
2



### 3 Fettabstreicher «PASSAVANT»

Aus Guss, Stahl, GFK, Stahlbeton. 2 bis 40 l/s Leistung. Auch mit automatischer Spül- und Entleerungsvorrichtung. **Vom VSA empfohlen.**

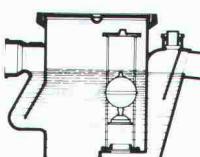
3



### 4 Öl- und Benzinabscheider «PASSAVANT»

0,5 bis 500 l/s Leistung. Aus Guss, Stahl, Stahlbeton. Ölunfallsicherung, Alarmanlage, Nachreinigung durch Koaleszenzfilterstufe. **Vom VSA empfohlen.**

4

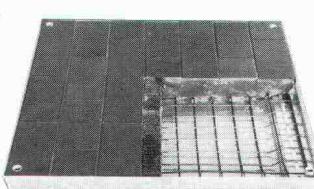


### 5 FI-Schachtabdeckungen aus ALUMINIUM und verzinktem Eisenblech

mit wählbarer Oberfläche, formschön, leicht und preisgünstig. Normalausführung und wasserdicht. Auch mit Riffelblechdeckel lieferbar.

Begehbar und befahrbar bis 400 kN.

5



Adresse:

---



---



---



---

SIA 60



## **repoxit** ... immer eine Länge voraus fugenlose Bodenbeläge auf Epoxidharzbasis

für: alle industriellen Bauten – Zivilschutzanlagen – Garagen – Labors – Garderoben – Schulhäuser – öffentliche Bauten usw.

- Mörtelbeläge – Giessbeläge – Versiegelungen – Imprägnierungen auf Unterlagen aus:
- Beton – Steinalz – Asphalt
- Repoxit für:
- Neubauten – Umbauten – Renovationen

### **REPOXIT AG**

Pflanzschulstrasse 28

8403 Winterthur

Telefon 052-29 79 05

## **SUCOFLEX-PVC- DACHBAHNEN**

Gesicherte Garantieleistungen, denn unsere Produkte sind seit Jahren erfolgreich im Einsatz, wie z.B.:

Eishalle Davos, EPF Lausanne, Verbandsmolkerei Bern etc.

Produkte von Huber + Suhner, dem Werkstoffspezialisten.



### **HUBER+SUHNER AG**

Beratung und Verkauf von Dichtsystemen

8330 Pfäffikon/ZH

Telefon 01-950 40 20

PS. VIDIFLEX und DILATEC sind weitere, eigenentwickelte, fabrizierte und bewährte Dichtsysteme für die Bauindustrie.

Für wirtschaftlichen Kaminbau

## **Rutz Schachtkamine aus Chromnickelstahl**

Das hochsäurefeste CrNiMo-Stahlkamin wird fertig isoliert zum Bau gebracht und im Baukastensystem in den Kaminschacht montiert. Garantiert gasdicht, versiegungssicher und **raumsparend**.



Vereinbaren Sie eine unverbindliche Besprechung.

### **Rutz Kaminbau AG**

8153 Rümlang  
Wibachstr. 3, Postfach  
Tel. 01-817 13 11

## **14. fachmesse für Umbau + Neubau**

# **altbaumodernisierung**

Ausstellungshallen Allmend  
8.-12. September 1983



# **luzern**

# **zt**

Offnungszeiten 9-18 Uhr  
Sonntag 10.00-18.00 Uhr  
Ausstellungssekretariat:  
Postfach 343, 8026 Zürich

# startex®

Schweiz. Qualitätsprodukt

IDC CHEMIE AG 8807 Freienbach  
Abteilung Bausanierungen

Schwarzistrasse 24 Telefon 055-48 29 35

## Spritzdämmstoff für höchste Ansprüche . . .

Einziger schwund- und geruchfreier UF-Isolationsschaum  
ohne Formaldehyd-Immissionen.

Geeignet für Hohlräumisolationen bei thermischen und  
akustischen Problemen in Alt- und Neubauten.

Brennt nicht, erzeugt keinen Expansionsdruck, ist  
alterungsbeständig und formstabil.

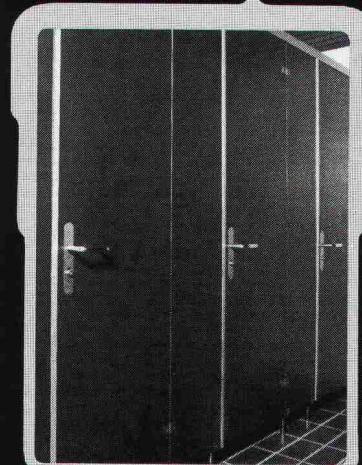
Der Isolationsschaum der Sonderklasse mit dem EXTRA-Verhalten.

**Besuchen Sie uns am Stand 68 an der Altbaumesse Luzern, vom 8.-12. September 1983**

Der nahtlose, dauerhafte  
Schutz für Türen, Fen-  
stersimse, Schalteran-  
lagen, Pultplatten, Sitz-

bänke usw., auch für Feucht-  
räume. Jede beliebige  
sogar dreiseitig ge-  
rundete Form möglich.

### Polyester- Mantel (2-3 mm dick) für Holzbauteile



absolut wasserfest •  
hygienisch • zähelastisch  
• fühlt sich warm an •  
keine Alterung • alle  
Unifarben möglich

Dokumentation und  
unverbindliche Beratung  
durch:  
Orsopal AG  
5742 Källiken  
064 43 11 21

orsopal

▲ Beispiel: wasserfeste Türen

## Denken Sie bei der Heizungssanierung daran



**YGNETTE-  
Heizkessel**  
Gleit-Heiz-Spar-System  
für Ein- und  
Mehrfamilien-  
häuser

Aktion «Heizkosten senken»

Abtrennen und einsenden  
an Ygnis Kessel AG  
Postfach 377  
6000 Luzern 6

Senden Sie uns Unterlagen über YGNETTE-  
Heizkessel für  
(zutreffendes ankreuzen)

- Holz/Festbrennstoff  
 Kombikessel  
 Öl/Gas

Name/Vorname

Adresse

PLZ Ort

Tel.

Ygnis Kessel AG Luzern  
Friedenstr. 4  
Telefon 041/51 16 16

**Ygnis**

### Holen Sie alles heraus!

Fachmesse für Altbaumodernisierung, Luzern  
8.-12. Sept. 1983 / Haupthalle, Stand Nr. 38

## ICH WILL EINEN ELKUCH-SICHERHEITSTANK

## ...UND DAMIT BASTA!

So superstabil und unverletzbar wie ein Stahl-  
tank und so rostsicher wie ein Kunststoff-  
tank ist natürlich nur der Kunststoffbeschichtete Stahltank. Darin steckt überlegene Sicherheit, die  
schriftlich garantiert wird. Übrigens, nimmt man Ihnen allen Kleinkram ab, bis der Tank in Ihrem  
Areal sicher verlegt und geprüft ist, denn der ELKUCH-Service reicht bis vor Ihre Haustür.  
Reden Sie mit dem ELKUCH-Marktpartner, der in Ihrer nächsten Nähe wohnt.  
Rufen Sie an! ELKUCH gibt Ihnen seine Adresse.

10 Jahre Garantie  
...und viel längere Lebensdauer

Ludwig Elkuch AG  
Kessel- und Apparatebau  
FL-9487 Bendersen Telefon 075 / 7 11 77 Telex 77 925

**ELKUCH-Sicherheitstank**  
...weil Öl noch lange Heizenergie Nummer 1 bleibt!

  
**ELKUCH**

Nr.	Preis	Nr.	Preis
3345 Feuerwiderstand von Rundstahl – und Vierkantstützen. Von St. Bryl, Winterthur	3.—	3374 Holzkonstruktion des Rad- und Fussgängersteges im Rupperswiler Wald (Aargau) über die Kantonsstrasse T5/K 112. Von M. Milosavljevic, Aarau	3.—
3346 Integraler baulicher Erdbebenschutz I: Schutzauftrag – Begriffe – rechnerischer Nachweis. Von K. Staudacher, Zürich (Weiterer Beiträge siehe Nr. 3347 und 3354)	5.—	3375 Die Technik und der Mensch. Von Ernst O. Fischer, München	4.50
3347 Integraler baulicher Erdbebenschutz II: Definition des Lastfalls Erdbeben. Von K. Staudacher, Zürich (Weitere Beiträge siehe Nr. 3346 und 3354; 12 S., 7 Abb.)	7.—	3376 Quartiergestaltung mit dem Zürcher Planungs- und Baugesetz, Bericht über eine Tagung an der Ingenieurschule Rapperswil	4.50
3348 Der Massivabsorber: Ein neuartiges Heizsystem für den Beton-Fertigteilbau. Von B. Schwarz, Holzkirchen bei München	3.—	3377 Die Bewertungsmethodik der Nationalstrassenüberprüfung (NUP). Von Eugen Meier, Zürich	6.—
3349 Zur Beurteilung von Grossprojekten der öffentlichen Hand – Evaluationsmethoden zwischen dem Gebräuchlichen und dem Alternativen. Von D. A. Keller, Bern	4.50	3378 Jutegewebe zum Schutz von frisch humusierten Böschungen im Wasserbau. Von Christian Göldi und Franz Bieler, Zürich	3.—
3350 Ingenieurbiologische Sicherung einer rutschgefährdeten Böschung. Von Th. Weibel, Horgen	3.—	3379 Passive Sonnenenergienutzung: Ein Beitrag zur Berechnung der Wärmeeinsparung. Von Charles Filleux und Thomas V. Kurer, Zürich	4.—
3351 Der Einfluss baurechtlicher Vorschriften auf das Energiesparen. Von H. Lang, Uster	5.—	3380 Erste Resultate vom «Messgebäude La Chaumière» der ETH Lausanne. Von Pascal Favre und Christian Trachsel, Lausanne	3.—
3352 Gebündelte Fernheizleitungen. Von J. Buchli, Haldenstein	4.50	3381 Berechnung und Bemessung von vorgespannten Flachdecken mit Hilfe eines Tisch-Computers. Von Ramasubba Narayanan und Jörg Schneider, Zürich	4.—
3353 Ausführungstechnische Probleme bei den Baumeisterarbeiten. Von H. R. Fietz und A. Fritz, Zürich	3.50	3382 Neues EDV-Planungsprogramm auf Balkendiagramm-Basis. Von Heinz W. Weiss und Manuel Epprecht, Zürich	6.—
3354 Integraler baulicher Erdbebenschutz III: Baulicher Erdbebenschutz an einem Wendepunkt? Von K. Staudacher, Zürich	4.—	3383 EDV in der Wasserwirtschaft: Beitrag zur Lösung von Hochwasserschutzproblemen in der Praxis. Von Heinz W. Weiss und Manuel Epprecht, Zürich	4.—
3355 Hydrologische und geotechnische Verhältnisse. Von E. Walter, Zürich	3.50	3384 Drosselstrecken und Wirbeldrosseln an Regenbecken. Von Hansjörg Brombach, Bad Mergentheim	4.—
3356 Ausbau der Kläranlage Werdhölzli. Versch. Artikel und Verfasser (44 S., 55 Abb. und Tab.)	15.—	3385 Sanierung von staatlichen Liegenschaften in der Basler Altstadt. Von Carl Fingerhuth, Joseph Schüper, Alfred Wyss, Alexander Schlatter und Hans Niederer	10.—
3357 Die biologische Reinigungsstufe und ihre besonderen Probleme (Kläranlage Werdhölzli). Von P. Morgenthaler, Zürich	5.—	3386 Die städtische Strassenreinigung – eine Standortbestimmung. Von Ulrich Knobel, Benglen	6.—
3358 Auswirkungen des Campano-Lucano-Erdbebens vom 23. November 1980. Von W. Ammann, E. Berger, D. Mayer-Rosa, F. Perraudin, B. Porro und J. Studer, Zürich (16 S., 28 Abb.)	9.—	3387 Lichtsignalregelung mit Priorität für Tram und Bus. Von Peter Pitzinger, Zürich	4.—
3359 Neue Schutz-Versiegelung gegen Fassadenschmierereien. Von M. G. Santandrea, Langnau am Albis	3.—	3388 Haftvermögen von Armierungsstählen. Von Aluis Maisen, Dübendorf	4.—
3360 Flachdachabdichtungen mit Elastomer-Bitumenbahnen. Von R. Brändle, Dietikon	3.—	3389 Fundationen mit Schleuderbetonpfählen. Von Peter Eder, Bern, Hanspeter Fäh, Zürich, und Dieter Jenni, Lenzburg	5.—
3361 Rationelle Energieverwendung in Gebäuden und Siedlungen. Von P. Hartmann, Dübendorf	3.50	3390 Biotechnologie an der ETH Zürich. Von Walter Beyeler und Armin Fiechter, Zürich	4.—
3362 Energierückgewinnung durch Müllverbrennung. Von R. Tanner, J. Schnyder und J. B. Ziegler, Zürich	5.—	3391 Windeinwirkung auf Brücken. Von Ueli Reber und Christian Menn, Zürich	6.—
3363 Die Entwicklung des aargauischen Limmattales – Planerische Tätigkeit im Rückblick. Von J. Killer, Baden (12 S., 4 Abb.)	7.—	3392 Reibungsversuche an Kalottengleitlagern. Von Aluis Maisen, Dübendorf	4.—
3364 Bergmännisch erstellte Speichersysteme für den Bau von Luftspeicherkraftwerken. Von M. Gysel und L. Saredi, Baden	3.50	3393 Über die Berechnung des Feuerwiderstandes von Verbundstützen mit Stahlkern. Von Stanislaw Bryl und Bruno Keller, Winterthur	2.—
3365 Kiesschlamm als potentieller Rohstoff? Von T. Peters, Bern; R. Iberg und Th. Mummenthaler, Zürich	5.—	3394 Wärmedämmung und Energiesparen: Grenzen einiger Grundsätze. Von Olivier Barde, Carouge-Genève	2.—
3366 Betrachtungen und Versuch der Nachbildung von Strömungsvorgängen beim elektromagnetischen Röhren von Brammen. Von A. Müller, A. Gyr und J. Lipton, Zürich (12 S., 16 Abb.)	7.—	3395 Schäden beim Steildach durch Rückstauwasser. Von Hansruedi Preisig und Peter Nadig, Zürich und Flums	2.—
3367 Die Modellversuche zum Geschieberückhaltebecken Schächen. Von F. Zollinger, Zürich	4.—	3396 Das «Lüftungs-Forschungszentrum» der Internationalen Energieagentur – eine Zwischenbilanz. Von Peter Hartmann, Dübendorf	2.—
3368 Geologie und Geotechnik. Von F. Keller und T. R. Schneider, Uerikon (12 S., 8 Abb.; Auszug aus: Der Furka-Basistunnel)	7.—	3397 Integraler baulicher Erdbebenschutz IV: Räumlich schwimmende Lagerung und Seismische-Masse-Analogie. Von Konrad Staudacher, Zürich	5.—
3369 Der Furka-Basistunnel – Zur Eröffnung am 25. Juni 1982. Versch. Art. und Verfasser (44 S., viele Abb. u. Tab.)	12.—	3398 Druckstossprobleme bei Wasserversorgungssystemen. Von H. Waller	6.—
3370 Zur Bestimmung der optimalen Wärmedämmung. Von B. Arbenz, Zürich	3.50	3399 Brückenfahrbahn – Schäden und Sanierung. Von Friedrich Kilcher, Solothurn	8.—
3371 Spritzbeton als Auskleidung des Furka-Basistunnels. Von Alex Sala, Zürich, und Pietro Teichert, Avengo	8.—	3400 Offshore-Bauten in Norwegen. Von Willy Wilk, Wildegg	4.—
3372 Vermessung im Rahmen des SBB-Projektes Olten. Von F. Ebneter, Luzern, und A. Persili, Basel	3.—	3401 Unter Tag im Ruhrgebiet. Von Hannes Wanner	4.—
3373 Versuche mit Sieben und Rechen zur Reinigung von Regenüberlaufwasser. Von Peter Kaufmann	4.50	3402 N2 – Abschnitt Hergiswil-Stanstad. Diverse Autoren. (Nachdruck)	10.—
		3403 Die Prototyplokomotiven der Serie Re 4/4 IV der Schweizerischen Bundesbahnen. Diverse Autoren	10.—
		<b>Verlags-AG der akademischen technischen Vereine</b>	
		<b>8021 Zürich</b>	<b>Ø 01/201 55 36</b>
			<b>Postfach 630</b>

## Stellenangebote

Für anspruchsvolle städtische Tiefbauvorhaben suchen wir einen

### Bauleiter

Folgende Aufgaben werden Ihnen je nach Eignung übertragen:

- Koordination und Kontrolle der Bauarbeiten
- Abrechnung und Abnahmen
- Verbindung zu Bauherrn und Behörden
- Terminplanung (Fortschrittskontrolle, Alternativlösungen, Ausarbeiten von Bauvorgängen)

Wir stellen Sie uns als initiativen und aufgeschlossenen Mitarbeiter mit Bauleitererfahrung vor, der in einem grösseren Team Arbeiten selbständig löst.

Es erwarten Sie ein angenehmes, kollegiales Arbeitsklima, ein sicherer Arbeitsplatz und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

### Basler & Hofmann

Ingenieure und Planer AG

Forchstrasse 395, 8029 Zürich, Telefon 01 / 55 11 22



**HELVETAS**  
Schweizer Aufbauwerk für Entwicklungsländer

sucht einen

### dipl. Kulturingenieur ETH oder evtl. entspr. qualifizierter Bauingenieur

für einen ungewöhnlichen Entwicklungshilfeeinsatz in Togo (Lomé). Es handelt sich um den ersten Einsatz im Rahmen einer neuen Zusammenarbeit zwischen Helvetas und einer togolesischen Organisation im Bereich der ländlichen Entwicklung auf Selbsthilfebasis.

#### Aufgabe:

- technische Mitarbeit und fachliche Verantwortung innerhalb einer kleinen multidisziplinären Equipe für die Bereiche ländliche Infrastrukturmassnahmen und Landwirtschaft.

#### Anforderungen:

- abgeschlossenes Studium in genannter Disziplin und mehrere Jahre praktische Berufserfahrung
- breite technische Kenntnisse auf den Gebieten Tiefbau (vorzugsweise Wasserbau), wenn möglich Landwirtschaft und Ökonomie
- gute kommunikative Fähigkeiten und Gabe, in umfassenden Zusammenhängen zu denken und zu arbeiten
- vergleichbare praktische Erfahrung in basisorientierter ländlicher Entwicklungszusammenarbeit, von Vorteil im francophonen Afrika
- Interesse an Entwicklungspolitik und Verständnis für die Probleme der Entwicklungszusammenarbeit
- selbständige Arbeitsweise
- sehr gute Beherrschung der französischen Sprache; Englischkenntnisse sind von Vorteil

**Beginn und Dauer des Einsatzes:** Januar 1984; mind. 2 Jahre

#### Anstellungsbedingungen:

Gemäss allgemein gültiger Salärregelung und Personalreglement; gute Sozialleistungen; jährlich 6 Wochen Ferien; die Stelle eignet sich auch für einen verheirateten Bewerber.

Wenn Sie an dieser anspruchsvollen Aufgabe interessiert sind, erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**HELVETAS**, Postfach, 8042 Zürich (Vermerk «Togo»)

Initiativer an selbständiges Arbeiten gewöhnter

### Bautechniker

findet bei uns eine ausbaufähige und interessante Stelle.

Wir bieten eine verantwortungsvolle, mit den notwendigen Kompetenzen ausgestattete Tätigkeit, zeitgemäss Anstellungsbedingungen und ein angenehmes Arbeitsklima.

Gerne erwarten wir Ihre kurze, schriftliche Bewerbung.

Architekturbüro

**GLP Guhl + Lechner + Philipp**

z. H. Herrn Penninger

Neptunstr. 20, 8032 Zürich, Tel. 01 / 69 33 30

Unser Auftraggeber ist eine **grössere Firmengruppe** im Kanton Aargau. Wir sind beauftragt worden, einen dynamischen, kompetenten

### Architekten HTL / Bautechniker (oder gleichwertige Ausbildung)

als verantwortlichen Mitarbeiter der **angegliederten Generalunternehmung** mit Kenntnissen in der Administration, vorzugsweise im GU-Bereich, zu suchen.

Der Schwerpunkt dieser Tätigkeit liegt beim Erstellen von Werkverträgen, bei Bauherren-Koordination **ohne Bauführung**, Baubeschrieben, Verhandlungen in bezug auf die Arbeitsvergaben, Garantie-Durchführungen, Rentabilitätsanalysen und weiteren mit einer Generalunternehmung verbundenen Aufgaben.

Die Auftraggeberfirma bietet Ihnen ein leistungsbezogenes Salär, gute Sozialleistungen und Mitarbeit in kleinem Team.

Sie sind etwa 30 Jahre alt und können sich über eine Fachschulausbildung und entsprechende Referenzen ausweisen. Wenn Sie einen **verantwortungsvollen, selbständigen Wirkungsbereich** in einer finanzstarken Organisation suchen, dann senden Sie unserem Herrn R. Hänggi Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Leistungsausweisen und handschriftlichem Begleitschreiben. Er wird diese Unterlagen **vertraulich** behandeln und sie erst nach Ihrer ausdrücklichen Bewilligung an den Auftraggeber weiterleiten.

**thv Institut für Arbeits- und Betriebspychologie,  
Herr R. Hänggi, Ziegelrain 29, 5001 Aarau**

**thv**



thv Institut  
für Arbeits- und  
Betriebsp-  
ychologie  
Luzern Aarau

Unternehmens-  
föhrung  
Kaderentwicklung  
und -selektion  
Schulung

# DANCEL

Zur Nachfolgesicherung in unsere mittelgrosse, vielseitige

## Holzbaufirma

suchen wir einen initiativen und erfahrenen

## Holzbaufachmann für die Geschäftsführung

Der zukünftige Aufgabenkreis umfasst:

- selbständige Führung des technischen Bereichs mit Kalkulation und Offertwesen eines Betriebes mit 25 bis 30 Mitarbeitern

### Anforderungen:

- unternehmerisch und kreativ denkende Persönlichkeit nicht unter 35 Jahre alt
- kaufmännisches Geschick
- gute Führungseigenschaften
- Verhandlungstalent und Durchsetzungsvermögen

### Die Position bietet:

- grosse Selbständigkeit
- aktive Unterstützung durch gute Fachleute
- Dauerstelle
- der Verantwortung entsprechende Entlohnung

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**Herrn Hansruedi Dangel, c/o Dangel + Co. AG,**  
Mutschellenstrasse 152, 8038 Zürich

Suche per 1.10.1983 oder nach Vereinbarung

## Bauzeichner / Bauführer

zur Bearbeitung kleinerer bis mittlerer Bauvorhaben.

Kurzbewerbung an

**Claude Alain Humbert, Architekt-Planer**  
Hotelgasse 8, Postfach, 3000 Bern 8

## Realini + Bader & Associés, Ingénieurs Conseils S.A.

engagent:

## Ingénieur civil EPF ou ETS

expérimenté, ayant le goût pour la conception et le calcul des structures complexes et variées, en étroite collaboration avec l'un des associés.

## Dessinateur génie civil

béton armé ou travaux publics, si possible polyvalent

**Contacter MM. Serdaly ou Vuillemin**  
Rue Lamartine 23, 1203 Genève, tél. 022 / 45 75 40



## ARCHITEKT HTL

Für die Weiterbearbeitung von Wettbewerbserfolgen suchen wir einen geeigneten Techniker, welcher sich für die konsequente Durchführung und Realisation des Architekten-Konzeptes innerhalb eines Teams einsetzen will.

Fühlen Sie sich angesprochen, so melden Sie sich bei

## ARCHITEKTEN

Itten+Brechbühl AG, Schönburgstrasse 19, 3000 Bern 25  
Tel. 031 / 42 80 05 (Herr Staub)

Wir suchen einen analytisch begabten, initiativen

## dipl. Bauingenieur ETH

oder

## dipl. Maschineningenieur ETH

mit vertieften Kenntnissen im Stahlbau und zwei bis fünf Jahren praktischer oder wissenschaftlicher Erfahrung. Die Aufgaben umfassen vor allem die Durchführung und Überprüfung von statischen und dynamischen Analysen sowie der konstruktiven Ausbildung von Stahlstrukturen. Erfahrung in der EDV ist von Vorteil.

Sie finden bei uns ein angenehmes, anregendes Arbeitsklima. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Basler & Hofmann, Ingenieure und Planer AG**  
Forchstrasse 395, 8029 Zürich



## DYTAN

**Stahlbau und Lagertechnik**

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir

## Bauingenieur HTL

mit Stahlbauerfahrung.

Wir bieten selbständige Tätigkeit bei Verkauf und Abwicklung unseres erfolgreichen Schwerlast-Regalsystems im In- und Ausland.

Wir erwarten aber auch kompetente Unterstützung und Stellvertretung unseres Stahlbau-Abteilungsleiters.

Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**DYTAN**

**Stahl- und  
Maschinenbau AG**  
CH-6048 Horw-Luzern  
Telefon 041 / 40 11 33

In kleinerem Büro in der Stadt Bern wird eine Stelle frei für

## Hochbauzeichner/Architekt

zur Bearbeitung vielseitiger, anspruchsvoller Aufgaben

- Wohnungsbau
- Umbauten
- Gewerbe- und Hallenbauten
- Landwirtschaftliche Bauten
- Quartierplanungen
- Wettbewerbe

Offerten erbeten an:

**Gottfried Rüedi**, dipl. Architekt ETH/SIA  
Mitarbeiter **Bernhard Rüedi**, Architekt HTL  
Wattenwylweg 37, 3006 Bern



für die Bearbeitung und Überwachung interessanter Projekte, vornehmlich im Wohnungsbau.  
Bewerbungen sind zu richten an das **Architekturbüro** der

## HAUS+HERD

Bettenhausenstrasse 50  
3360 Herzogenbuchsee, Tel. 063 60 11 51  
Telefon privat 063 61 41 29 abends  
(A. Zogg)

In kleineres Architekturbüro **in Chur** mit interessanten, vielseitigen Aufgaben

## erfahrene(r) Bauzeichner(in) junge(r) Bautechniker(in)

auf Ende Jahr (Nov. oder Dez.) gesucht.

Offerten bitte unter Chiffre 13-44359 an Publicitas, 7001 Chur.

Erfolgreiches Architekturbüro in **Südafrika** sucht qualifizierte

## Architekten HTL

für die Mitarbeit an Grossprojekten in den Büros Johannesburg und Kapstadt.

Die vielseitigen und anspruchsvollen Aufgaben erfordern nebst Englischkenntnissen mind. 2 Jahre Berufserfahrung.

Interessentinnen oder Interessenten melden sich bitte bei

**Herrn H. Burger, c/o Hediger & Partner AG**,  
Ingenieur- und Architekturbüro, 5102 Rapperswil  
Tel. G 064 / 47 11 93; Tel. P 064 / 47 34 92

Wir suchen einen jüngeren

## Ingenieur HTL

sowie einen versierten

## Eisenbeton-/Tiefbauzeichner

Initiativen Bewerber bieten wir abwechslungsreiche Tätigkeit in dynamischem Team zu fortschrittlichen Bedingungen.

Bewerbungen erbeten an:

**Ingenieurbüro Flückiger + Hartmann**  
Zugerstrasse 30, 8810 Horgen, Telefon 01 / 725 24 40

**Engadin.** Gesucht initiativer, selbständig arbeitender

## Architekt HTL oder erfahrener Hochbauzeichner

zur Bearbeitung interessanter und anspruchsvoller Bauobjekte. Verfügen Sie über einige Jahre Berufspraxis, so finden Sie bei uns fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre 5782 SM ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach 16, 7500 St. Moritz.

Zur Bearbeitung vielseitiger und interessanter Bauaufgaben suchen wir

## Bauführer / Hilfsbauführer Zeichner / Konstrukteur

**Res Hebeisen + Bernhard Vatter**, dipl. Architekten ETH/SIA  
Kramgasse 78, 3011 Bern, Telefon 031 / 22 01 38

## Stellengesuche

### Bauingenieur HTL

1954, seit 4 Jahren in der Unternehmung in ungekündigter Stellung tätig, sucht auf den Sommer 1984 neuen Wirkungskreis. Ich möchte meine Erfahrungen als Bauleiter in der Region Chur oder Zürich einsetzen.

Offerten bitte unter Chiffre SIA 666 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diplomklasse Hochbau der HTL Brugg-Windisch

sucht Stellen im Architekturbereich.

Angebote an:

**Klasse 6 H, HTL Brugg-Windisch, 5200 Windisch.**

## Dipl. Bauingenieur ETH

31, Sprachen D/E/F/Port., mit Auslanderfahrung, sucht neue Stelle auf dem Gebiet Wasserbau/Tiefbau im In- oder Ausland.

Angebote bitte unter Chiffre SIA 669 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Bauingenieur HTL/Tiefbau

48, mit langjähriger Erfahrung in Bauunternehmung, Projektierung und Bauleitung auf dem Gebiet Strassen- und allg. Tiefbau, sucht neuen Wirkungskreis. Raum Zürich bevorzugt.

Offerten unter Chiffre SIA 667 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Bauingenieur HTL

39, erfahren und selbständig in Statik, Projektbearbeitung von Hoch- und Industriebauten, Spezialtiefbau sowie Projekt- und Bauleitung, sucht neuen, anspruchsvollen Wirkungskreis im Raum Zürich.

Offerten erbeten unter Chiffre SIA 668 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Tiefbauzeichner

sucht im Anschluss an die Rekrutenschule ab Mitte November oder später Stelle in Ingenieurbüro. Fachgebiet: allg. Tiefbau oder Stahlbetonbau. Region Lausanne, Genfersee bevorzugt.

Offerten an: **Reto Mästinger**, Klosterhof 15, 8598 Bottighofen

## Diverses

Wir suchen für einen Bauherrn auf Herbst 1983 für etwa 3 Jahre eine

## Baracke als Büroprovisorium

Grösse etwa 150 m<sup>2</sup> (10 Arbeitsplätze), heizbar. Kauf oder Miete möglich. Standort: Zürich.

Anfragen oder Offerten sind erbeten an Dr. Bühler.

**Bühler Kuenzle Gerber Architekten AG**  
Münchsteig 10, 8008 Zürich, Telefon 01 / 55 40 44

Wir vermieten in modernem Geschäftshaus an der Nidau-gasse 8 in

## BIEL - Büro- oder Praxisräume

Fläche etwa 115 m<sup>2</sup> und 100 m<sup>2</sup>, frei unterteilbar, Räume klimatisiert und nach Wunsch ausbaubar. Interessenten wenden sich bitte an:

**Arthur Frey AG, 4612 Wangen b/Olten**  
Tel. 062 / 34 31 31, intern 268

## Baumeisterarbeiten

Infolge Terminverschiebung können wir kurzfristig kleinere oder grössere Bauaufträge für Neu- oder Umbau, Fassaden-renovationen usw. ausführen. Beste Referenzen vorhanden.

**H. Rahm AG, Bauunternehmung**  
Alte Mühlackerstrasse 44, 8046 Zürich, Tel. 01 / 57 77 66

## Ist Ihr kleineres Unternehmen in ein schwieriges Fahrwasser geraten?

Organisationserfahrener Kaufmann mit vielseitigen Kenntnissen verschiedener Branchen, «trouble-shooter» aus Überzeugung, hilft Ihnen die Krise überwinden. Günstige Konditionen. Diskretion.

Anfragen an Chiffre 94-50 097, Assa, Postfach 510, 8401 Winterthur.

## Zeichentische - Büromöbel Lichtpausmaschinen - Kopiergeräte

Grosse Auswahl. Vielseitig einsetzbare, formschöne und robuste Ware. Preisgünstig.

**Dipl. Ing. G. Miotto**, Telefon 031 / 92 02 36



## Baustatikprogramme auf Commodore und Sirius

Durchlaufträger, ebene und räumliche Stab- und Fachwerke, elast. geb. Balken, Trägerrost, Finite-Element-Platten usw.

**Wulf Seele**, Ing. SIA, Flurstr. 44, 2544 Bettlach, 065 / 55 21 43

13/08-g



## PERSPEKTIVISCHE ZEICHNUNGEN



8604 VOLKETSWIL

WEIHERWEG 19

3132 RIGGISBERG

AMSELWEG 3

031 / 80 27 30

## Dipl. Architekt ETH

mit grosser Projektierungs- und Wettbewerbserfahrung - über 20 Preise (zweimal 1. Plätze mit Weiterbearbeitung im letzten halben Jahr) - übernimmt freie Mitarbeit.

Kontakte erbeten unter Chiffre SIA 665 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Komplettdecke

vorgefertigt in Dicken von 20 und 25 cm. In die einzelnen 2,5 m breiten und bis 8,15 m langen unterstützungsfreien Deckenplatten sind



längsverlaufende Styroporkörper eingebaut. Die besonderen Vorteile dieser Technik:

- das Eigengewicht bleibt gering, Stahl wird gespart
- die Wärmedämmung wird erheblich verbessert
- Transport und Verlegen werden vereinfacht
- für eine schalltechnisch einwandfreie Lösung sorgt der Verguss der speziell ausgebildeten Stoßfuge zwischen den einzelnen Deckenplatten.



4002 Basel, Nauenstrasse 9  
Tel. 061 / 23 51 90

3714 Frutigen, Kanderstegstr.  
Tel. 033 / 71 38 00

8105 Regensdorf, Bahnstr. 14  
Tel. 01 / 840 14 55

## Praxiserprobte Programme für den Planer

Für die Rechner HP 85, 86, 87

- Stabstatik beliebiger Tragwerke
- Böschungsberechnungen, Stützmauern
- Bruchsicherheiten, Eisenlisten
- Devisierungen CRB, VSS, Diverse
- Büroadministration, Buchhaltung etc.

Rückgabegerecht innert 3 Tagen  
Verlangen Sie Unterlagen.

Ingenieur- und Planungsbüro  
**Rony Dahinden**

Dipl. Bauing. ETH/SIA  
8370 Sirnach  
Grünaustr. 4  
Tel. 073 26 39 22

# Mauerwerkarmierung oder Mauerwerksarmierung?

Wir sagen einfach:

# murför®

- murfor ist eine feuerverzinkte Lagerfugenarmierung aus Stahl III, die einfach ins Mörtelbett eingelegt wird.
- murfor erhöht die Gebrauchs- sicherheit des Mauerwerks (z. B. Durchbiegung, thermische Einwirkung, Krafteinleitungen).
- murfor als statische Armierung dimensioniert, erhöht den Widerstand des Mauerwerks bei horizontaler und vertikaler Beanspruchung.
- murfor ist aus Elementen à 3,05 m und Längsdrahtdurchmessern von 4 und 5 mm in der ganzen Schweiz lieferbar. Das Sortiment umfasst Elementbreiten von 6 bis 25 cm.
- murfor-Unterlagen erhalten Sie bei Ihrer Verkaufs- und Beratungsstelle.



# ZZ

Zürcher Ziegeleien  
Giesshübelstr. 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01/468 2111

J. Schmidheiny + Co. AG  
St.-Leonhard-Str. 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Tel. 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur  
Pulvermühlestr. 81  
Postfach, 7001 Chur  
Tel. 081/24 46 46

Hard AG Volketswil  
8604 Volketswil  
Tel. 01/945 45 41

Keiler AG Ziegeleien  
8422 Pfungen ZH  
Tel. 052/31 10 21

Verkaufsstelle GOZ Aargau  
Graben 10  
5000 Aarau  
Tel. 064/22 15 88

Verkaufsstelle GMZ Luzern  
Sempacherstr. 14  
6002 Luzern  
Tel. 041/23 60 42

Verkaufsstelle VZBS  
Bern-Solothurn  
Bernstrasse 123  
3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 05 55

Backstein AG Allschwil  
Binningerstr. 90  
4123 Allschwil  
Tel. 061/63 57 57

Sergio Merotto  
6951 Lugaggia  
Tel. 091/91 34 32

BTR Prébenton S  
1023 Crissier  
Tel. 021/34 97 2

# ZÜRCHER ZIEGELEIEN



## PHONSTOP® – das Schallschutz- Isolierglas.

An Flughafen, Schienenstrang und Autobahnkreuz. Mehrfamilienhaus in Badhoevedorp, Nähe Schiphol. Verglast mit PHONSTOP.



Bauliche Veränderungen in der Umgebung können die Qualität eines Baus drastisch herabsetzen. Insbesondere der durch den Verkehr verursachte Lärm bereitet Probleme. Lärm macht gar krank, PHONSTOP schützt davor. Es ist zudem in zahlreichen Kombinationen mit Funktionsgläsern wie Sicherheitsglas, Sonnenschutz-Isolierglas oder Wärme-Isolierglas lieferbar.

Weitere Funktionsgläser aus dem FLACHGLAS AG - Programm: INFRASTOP, das Sonnenschutz-Isolierglas. ALLSTOP, das Panzerglas. DELODUR und SIGLA, die Sicherheitsgläser. PYROSTOP, das Brandschutzglas. SEDO, das Ganzglas-Isolierglas. THERMOPLUS, das Wärme-Isolierglas. Und andere – für jede Funktion.

Detaillierte Informationen  
WILLY WALLER GLAS AG  
Oberallmendstrasse 16  
6300 Zug 2  
Tel. 042/31 25 66, Tx 78798

**Weitsicht.  
Glas schützt.**



**FLACHGLAS AG**